

Inventário do Hospital de Todos-os-Santos (Lisboa) em 1564

Pedro Pinto*

Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Hospital de São José, Livro 567, f. 7-23v.

Titollo da Recepta da casa do que o thezoureiro antonio da cunha Recebeo do padre yoham de São Vicente almozaryfe que foy		
	.ss. prata da capela	
[1]	¹ Jtem hũa cruz + de prata grande dourada com noso senhor crucyficado com oyto esmaltes verdes E azuys E nos cabos dos braços as féguras dos avamgelistas E detras da cabeça de noso senhor huũa Rosa d esmalte azul E huũa espera no pe que diz a Recepta do padre que pesa vymte noue marcos sete omças E tem no pe huũ cano de cobre em que se mete o pao da + o qual cano emtra neste peso com sua caxa de baynheiro	j peça ²
[2]	Jtem huũa porta paãz de prata bramca esmaltada de Reporte sobre cobre com noso senhor com a + as costas a qual tem huũ menyno yesus em cyma E ao pe hũa vyeyra com seys sarafyms E huũ escudo com as cymquo chagas douradas estas peças E asy em cyma dous amJos em bramco E dous gryfos nos pes, em baixo que diz a Recepta que pesa dous marcos sete omças 5/8	j peça
[3]	Jtem huũ bacyo de prata d agoa as mãos grande dourado laurado de bastyaões com huũa espera por esmalte no meyo que pesa oito marcos E meyo	j peça
[4]	Jtem huũa lua de prata bramca que pesa çemto e cymquoemta rreaes [sic] que serue de ter o santo sacramento nas emdoenças	j peça
[5]	Jtem hũa alampada de prata bramca laurada de obra Romana com suas cadeas que diz a Recepta dos padres que pesa Vymte seys marcos hũa omça E duas oytauas E meya com sua caxa de bainheiro	j peça
[6]	Jtem huũ caliz de prata dourado em partes velho com sua patena que seruia no paul d ota por outro que lhe o spital deu per mandado da vysitaçam que pesa o qual Veyo do dito paul	j peça /

* Centro de Estudos Históricos da Universidade Nova de Lisboa. Seguimos os critérios de transcrição da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, exceptuando o assinalar do desenvolvimento de abreviaturas (DIAS, João José Alves; MARQUES, A. H. de Oliveira; RODRIGUES, Teresa F. – *Album de Paleografia*. Lisboa: Editorial Estampa, 1987). Agradecemos a Hugo Crespo a revisão da transcrição.

¹ À margem: “Esta + – E porta paz E bacyo – E lua – E alampada E caliz – de prata comteudo nestas seys adyções da maneyra nelas decrarado entregou fernam d obydos A antonio teixeira que ora he thesoureiro deste ospital as quaes lhe foram caRegadas em sua Recepta per esteuam garçes – escriuam que ora he da fazemda folhas – 5 –”.

² Cada uma das adições tem um sinal que indica conferência posterior, salvo indicação em contrário.

[f. 7v.]		
[7]	³ Jtem huū calez de prata dourado com sua patana E com seys campaynhas penduradas no vaso per cadeas A patana tem huū esmalte com ha varonica E no pe dous esmaltes verdes E brancos com boninas E no fundo do pe seys apostolos E no vaso em cyma seys amJos que pesa yuntamente sete marcos Com sua caixa de baynheiro	j peça
[8]	Jtem outro calez de prata dourado com huns esmaltes no meyo ya caydos E emcymman os vasos hūas letras que diz que pesa dous marcos tres omças E meya escasas com sua caixa de baynheiro	j peça
[9]	Jtem outro calez de prata bramco com sua patena lavrado em partes que pesa huū marco seys omças com sua caixa de baynheiro	j peça
[10]	Jtem duas galhetas de prata bramca dobra Romana que pesam tres marcos cymqo omças E meya	ij peças
[11]	Jtem dous castycões de prata branca grandes dobra Romana feyçam dezanoue marcos E duas omças E meya com suas caxas de baynheiro	ij peças
[12]	Jtem outros dous castycões de prata bramcos mays pequenos meaos da mesma obra feyçam Romana que pesam treze marcos hūa omça 1/8	ij peças
[13]	Jtem hūa naueta de prata dourada com huū lyam na tapadoyra E hūa colher de prata em huūa cadea que pesa yuntamente tres marcos huūa omça E meya	j peça
	prata que serue comtino na capela	
[14]	Jtem hūa cruz + de prata bramca com Noso Senhor crucificado com sua folhagem bramca que tem no pe hū cano de cobre que pesa asy com o cano seys marcos E hūa omça E meya – com hūa manga de tafeta preto E cordões	j peça /
[f. 8]		
[15]	⁴ Jtem huū calez de prata b [sic] grande todo dourado com sua patena E seys campainhas dependuradas laurado E esmaltado no Canno E no meyo hūa charola E no pe hūa espera com hūa ymagem de nosso senhor E outros samtos que pesa asy tres marcos cymqo omças 2/8 que serue aos domingos com sua caixa de bainheiro	j peça
[16]	Jtem dous caliz de prata grandes com suas patenas todos dourados de feyçam Romana balustrados que pesam ambos yuntamente sete marcos cymqo oytauas – Com suas caxas de baynheiro	ij peças
[17]	Jtem outro caliz de prata dourado com sua patena com seys esmaltes a deRedor da maçam do meyo E na patena huūa cruz laurada com ho momte caluaryo E o pe seystauado que pesa dous marcos E seys omças E meya com sua caixa de baynheiro	j peça

³ À margem: “Este caliz entregou o thesoureiro fernam d obydos ao padre cura de são bertolameu do paul d ota E Recebeo dele outro caliz que la tynha dourado velho quebrado que pesa dous marcos huuma omça 1/8 – per mamdado do prouedor E yrmaos – este que o cura leou E o que entregou com suas patenas E caxas de baynheiro”; “E asy entregou fernam d obydos a antonyo teyxeira os tres caliz E duas galhetas E quatro castycões E naveta E Cruz de prata conteudo nestas oyto adycões desta lauda da maneyra nelas de crarado As quaes lhe foram caRegadas na dyta Receyta pola maneyra atras de crado [sic] folhas – 5 – folhas – 6 –”.

⁴ À margem: “E asy entregou fernam d obydos A amtonyo teixeira os cymquo caliz E toribolo de prata conteudo nestas seys adycões da maneyra nelas de crarado que lhe foram caRegadas na dyta Receyta pola dyta maneyra atras folhas 6 – digo seys caliz E o trybolo –”.

[18]	Jtem outro caliz de prata dourado com sua patena com seys esmaltes a deRedor da maçam do meyo E na patena huña + com sua caxa de baynheiro – laurado no pe seystauado que pesa dous marcos cymquo omças E meya	j peça
[19]	Jtem outro caliz de prata bramco pequeno com sua patena que serue de lautoryo aos doemtes que pesa huñ marco duas omças 5/8	j peça
[20]	Jtem huñ turybolo de prata bramco com suas cadea quatro com sua caldeyra de cobre que pesa sete marcos seys omças	j peça
[21]	⁵ Jtem Noue colheres de prata que yuntamente pesam noue omças seys oytauas	ix peças
[22]	⁶ Jtem hũa arca de pão branca gramde com sua fechadura E chauce em que esta prata se guarda	j peça /
[f. 8v.]		
	Ornamentos	
[23]	⁷ Jtem huñ pomtyfical de brocado de pelo sobre cramesy com sauastros de brocado de tres altos E baRado de veludo cramesym franJado de Retros de cores azul E laramJado foRado de bocasy - .ss. mamto E duas almatycas com suas estolas manypolos capelos aluas amytyos Regaços E cordoes E bocaes das mangas de brocado de tres altos	iiij peças
[24]	Jtem huñ frontal de brocado de pelo Ryco que tem quatro panos E no meyo deles huñ de brocado Raso E nos cabos dous meyo panos de brocado preto com baRas de veludo cramesy amtre pano E panno em todo – framJado de framJa estreyta de Retros azul E laramJado foRado de bocasym vermelho E sua frontaleira do mesmo do frontal com sua franJa larga o qual foy a pouco Reformado de nouo	j peça
[25]	Jtem huña Capa de brocado cramesym vsada com sauastro E capelo de brocado Raso com baRas de veludo cramesy framJada toda de Retros de cores amarelo E azul com sua borla no capelo foRada de bocasy vermelho que serue em o pomtefical asyma	j peça
[26]	Jtem outro pomtyfical de brocado .ss. mamto de veludo d Cramesym apedrado com sauastros de brocado mynhoto Roxo com baRas de veludo verde E duas almatycas de brocado Raso cramesy com sauastros de brocado de pelo cramesy ya husadas com suas baRas de veludo verde tudo framJado de Retros de cores E foRado de bocasy vermelho com suas estolas manypolos capelos Amytyos Regaços bocães de brocado E cordões E sua alua □ comsertado de Nouo	iiij peças
[f. 9]		
[27]	⁸ Jtem outro pomtyfical de damasco bramco com sauastros de veludo cramesy framJado de Retros de cores foRado de bocasy vermelho .ss. mamto E duas almatycas com suas estolas manypolos capelos amytyos bocaes Regaços E cordoes E com suas aluas	iiij peças

⁵ À margem: “*vemdidadas folhas – 33 – per amtonio d allmeyda [?]*”.

⁶ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos A amtonyo teixeira esta arca que lhe foy caRegada em Receyta pola dyta maneyra folhas – 6 –*”.

⁷ À margem: “*Nam tem cordões*”; “*Emtregou fernam d obydos A amtonyo teixeira estes dous pomtificaes E frontal E capa comteudos nestas quatro adyções da maneyra nelas declarado que lhe foram caRegados em Receyta pola maneyra atras folhas 7 – sem os cordões acyma –*”.

⁸ À margem: “*Nam tem cordões*”.

[28]	⁹ Jtem outro pomtyfical de damasco leonado .ss. o mamto com sauastros de veludo cramesy alcachofrado E baRado de veludo cramesy framJado de Retros de cores azul E marelo E duas almatycas com sauastros de veludo cramesym com suas baRas de cetym cramesy framJadas de Retros de cores bramco E vermelho com seus capelos estolas E manypolos aluas E amyto cordões Regaços bocães do mesmo theor de damasco aleonado foRado de bocasym vermelho tudo comçertado de nouo as almatycas somente de nouo comçertadas	iiij peças
[29]	¹⁰ Jtem huũ frontal E capa de masco [sic] bramco do theor do pontyfical de damasco bramco acyma .ss. a capa com sauastros de veludo Roxo E capelo com sua borla E o frontal de veludo vermelho com suas framJas pegadas no frontal sem frontaleira	ij peças
[30]	Jtem huũ pano de pulpeto de veludo – com quatro panos de veludo preto E quatro d azul com sua franJa velho E vsado	j peça
[31]	Jtem huũ palyo de damasco pardo com cymquo Rosas de veludo de cores broslado com suas çanefas de damasco bramco franJadas de verde E bramco	j peça
[32]	Jtem huũ frontal de veludo preto com hũa + de damasco bramco framJado d azull vsado E velho	j peça /
[f. 9v.]		
[33]	Jtem huũa capa de veludo dygo de cetym avelutado Roxo com sua franJa de Retros preto E bramco dyguo de veludo preto com ho sauastro de cetym avelutado Roxo velha E Rota em partes	j peça
[34]	Jtem huũ ornamento de veludo preto com sauastros no mamto de cetym bramco com hũa culuna E cruz E as almatycas de veludo preto com suas framJas de Retros preto E bramco com suas aluas E pertenças d ornamento E cordoes de Retros preto E bramco	iiij peças
[35]	Jtem huũ mamto de brocado mynhoto com sua franJa de Retros bramco E verde vermelho vsado com seu manypolo estola E cordam somente	j peça
[36]	Jtem outro mamto de brocado Raso sobre preto com seu sauastro de brocado mynhoto azul framJado de bramco E vermelho com sua alua E Regaço de brocado estola E manypolos E o mays necesaryo vsado	j peça
[37]	¹¹ Jtem outro mamto de veludo cramesy com seu sauastro de veludo verde framJado de Retros bramco E vermelho azul E sua alua E o mays necesaryo vsado	j peça
[38]	¹² Jtem outro mamto de brocado Raso sobre preto com seu sauastro de brocado mynhoto cramesym framJado de Retros de cores com sua estola manypolos E o mays comprymmento foRado de fustam bramco	j peça
[39]	Jtem outro mamto de brocado Raso cramesym com sauastro de brocado mynhoto sobre preto franJado de Retros de cores com sua alua estola E o mays necesaryo foRado de fustam bramco	j peça
[40]	Jtem outro mamto de damasco cramesym pedrado com sauastro de brocado Raso cramesym framyado de Retros de cores com todo seu comprymmento foRado de fustam bramco	j peça /

⁹ À margem: “*Nam tem cordões*”.

¹⁰ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos ao dyto amtonyo teixeira os dous pontificaes E frontal E pano de pulpeto E palyo – E outro frontal comteudo nestas seys desta lauda da maneyra nelas declarado sem hos cordoes dos dous pontyficaes acyma que lhe outrosy foram caRegados na dyta Receyta pola dyta maneyra folhas 7 – E folhas 8 –*”.

¹¹ À margem: “*Nam tem alua nem cordam nem Amyto*”.

¹² À margem: “*E asy entregou o dyto fernam d obydos a amtonyo teixeira os seys mantos E capa E ornamento comteudo nestas oyto adycões desta lauda pola maneyra nelas declarado sem a alua cordam E amyto da uerba acyma que lhe outrosy foram caRegados em Receyta pola dyta maneyra atras folhas 8 –*”.

[f. 10]		
[41]	¹³ Jtem outro mamto de brocado Raso sobre Roxo com sauastro de brocado mynhoto framJado de Retros de cores E sua alua E todo o mays comprymemto foRado de fustam bramco	j peça
[42]	Jtem hũa capa de chamalote aleonado baRada de cetym cramesym forada de bocasy vermelho framJada de Retros de cores azul E bramco digo E amarelo com seu capelo E borlla framJado do mesmo theor	j peça
[43]	Jtem huũ pano de pulpeto de veludo verde que tem quatro pannos com suas çanefas de cetym cramesym broslado e framJado de Retros de cores verde bramco vermelho – larga –	j peça
[44]	¹⁴ Jtem hũ pano d estamte de damasco laramJado framJado de franJa larga E estreyta de Retros de cores bramco E verde foRado de bocasy anjlo	j peça
[45]	Jtem huũa mamga do pe da Cruz gramde de veludo cramesym framJada de Retros bramco E vermelho de framJa larga foRada de bocasy azul	j peça
[46]	Jtem tres capas que seruem as festas de cobryrem ho mysal .ss. huũa de veludo preto foRada de tafeta anjlo guarneyda de lynha d ouro sobre Roxo com suas bolRas nas pomtas – E a outra de brocadilho bramco laurado sobre laramJado – E a outra de brocadylho azul sobre anjlo guarneydas do mesmo theor com suas borlas	iiij peças
[47]	Jtem huũ mysal nouo gramde dourado pera seruyr nas festas com suas brochas de cobre douradas postas em tecydo cramesy – com seus Registos de fita de seda	j peça
[48]	Jtem huũ abano de palma da Jmdea com suas bamdas de tafeta azul E anjlo	j peça
[49]	Jtem hũa vystymemta d uesteda preta com sauastro de tripa azul framJada de preto E bramco com sua alua estola manypolos E o mays necessaryo	j peça
[50]	Jtem duas vystymemtas de chamalote preto com sauastros de chamalote azul franJadas de Retros bramco E preto foRadas de bocasym azul com suas aluas E os mays comprymentos	ij peças /
[f. 10v.]		
[51]	Jtem huũ pano d estamte de bocasym preto framJado de franJa de linhas pretas E bramcas foRado de bocasy laranJado velho	j peça
[52]	Jtem dous frontâes de bocasy preto com suas cruces bramcas de pano de linho no meyo com suas framJas de bramco E preto	ij peças
[53]	¹⁵ Jtem hũa vara de feRo delgada que serue de ter os alparauazes no altar mor	j peça
[54]	Jtem huũa toalha d olamda gramde que serue no altar mor com sua guarniçam de Rede ao Redor	j peça
[55]	¹⁶ Jtem tres frontâes de veludo cramesy com hũ pano de veludo verde no meyo E franJa larga de cad arco de cores foRados de bocasy vermelho todos vsados	iiij peças

¹³ À margem: “*Nam tem estola nem cordam*”.

¹⁴ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos ao dyto amtonyo teixeira o mamto de brocado acyma sem estola E cordam E capa de chamalote E pano de pulpeto E pano d estamte E manga E tres capas dos mysões E mysal E abano E duas Vestymemtas d uesteda E humda de chamalote comteudo nestas dez adyções desta lauda que lhe outrosy foram decr digo caregadas em Receyta pola dyta maneyra folhas – 8 E – 9 – duas d uesteda E humda de chamalote que asy se achou ao thesoureiro da capela*”.

¹⁵ À margem: “*nam se achou – declarou o thesoureiro da capela que se lhe furtara*”. Este item não tem o sinal de conferido.

¹⁶ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos ao dyto amtonyo teixeira o pano d estante acyma E dous frontâes E toalha E tres frontâes E cordões E boçeta E tres panos pretos E frontal E dous guadamys E duas arcas E cofre comteudo nas treze adyções desta lauda da maneyra nelas declarado que lhe outrosy foy caRegado em Receyta folhas 9 –*”.

[56]	Jtem oyo cordões de Retros vermelho E amarelo pera duas almatycas que seruem em qualquer pomtyfical com suas borlas	biiij ^o peças
[57]	Jtem outros oyo cordões de Retros vermelho E bramco com suas borlas que seruem da maneyra dos acyma pera duas almatycas	biiij ^o peças
[58]	Jtem hũa boçeta de pão em que se guardam E amdam estes cordões	j peça
[59]	Jtem tres panos pretos de coresma pimtados ss. de nossa senhora da piadade – E o outro com hũa culuna E o outro com nosso senhor com ha + as costas	iiij peças
[60]	Jtem huũ frontal de bocasym preto com hũa + bramca de lemço no meyo com sua framJa de linhas brancas E pretas	j peça
[61]	Jtem dous guadamecyns dourados que seruem nos degraos do altar mor polas Doemças	ij peças
[62]	Jtem hũa Arca grande de pão com sua fechadura E chauce Em que estauam estas cousas	j peça
[63]	Jtem huũ cofre de framdes de feRo Redomdo pequeno velho	j peça
[64]	Jtem hũa arca de pão de castanho compyda com duas fechaduras E chauce que serue de guardar a especearya E emçemço quando ho ha na casa	j peça /
[f. 11]		
[65]	¹⁷ Jtem treze peças de cordões que seruyram em almatycas de Retros de cores E ouro velhos com suas maçanetas	xiiij peças
[66]	¹⁸ Jtem quatro peças de cortynas digo de coRediças da ymdea dos altares de preto E pardo lystrados	iiiiij peças
[67]	Jtem seys coRedyças doutro pano da Jmdea pretas de coresma dos altares	bj peças
[68]	Jtem cymquo alparauazes do mesmo pano da Jmdea preto com suas franJas de bramco E preto	b peças
[69]	Jtem huũ pano preto da Jmdea que serue n adoraçam da +	j peça
	Ornamentos E outras cousas que seruem comtyno na capela de que o thesoureiro dela dara Conhecymto E comta ao thesoureiro	
[70]	¹⁹ Jtem huu pomtyfical de cetym falso azul com sauastros de cety falso amarelo framJado de Retros azul amarelo E vermelho com suas aluas cordões borlas azuys E vermelhas E todo o mays comprymto dele .ss. mamto E almatycas	iiij peças
[71]	Jtem outro pomtyfical de chamalote preto com seus sauastros de veludo preto .ss. o mamto franJado de Retros preto E bramco nouo – E duas almatycas vsadas framJadas de bramco E vermelho com suas aluas cordoes borlas E todo mays comprymto	iiij peças
[72]	Jtem tres mantos de veludo cramesym velhos dous deles com sauastros de veludo verde E o outro com sauastro de brocado ya vsado E velho framJados de Retros de cores bramco vermelho azul foRado de bocasy vermelho com suas aluas E todo mays comprymto	iiij peças

¹⁷ À margem: “*Estes cordões nam Emtregou por nam parecerem*”. Este item não tem o sinal de conferido.

¹⁸ À margem: “*E asy emtregou fernam d obydos ao dyto amtonyo teixeira as quatro peças de cortynas digo de coRedyças E as seys coRediças mays – E cymquo alparauazes E pano d adoram da + conteudo nestas quatro adyções que lhe outrosy foram caRegados na dyta Receyta folhas 9 –*”.

¹⁹ À margem: “*E asy emtregou mays ao dyto amtonyo teixeira Estes dous pontyfições E quatro mantos comteudos nestas cymquo adyções da maneyra nelas declarado que outrosy se lhe caRegaram em Receyta pola dyta maneyra folhas 10 –*”.

[73]	²⁰ Jtem huũ mamto de cetym bramco com sauastro de brocado mynhoto foRado de bocasym de cores framJado de Retros azul vermelho com sua alua E todo mays comprymemto	j peça
[74]	Jtem huũ manto de chamalote preto com sauastro de chamalote azul franJado de Retros bramco e preto vsado com sua alua E o mays comprymemto	j peça /
[f. 11v.]		
[75]	Jtem dous frontães de chamalote bramco E vermelho huũ do altar mor E outro de nossa senhora com hũas esperas no meyo de veludo preto com suas framJas largas da frontaleyra de Retros bramco E vermelho	ij peças
[76]	Jtem huũ frontal de tafeta amarelo que serue no altar do samto sacramemto com hũa guarnycam de veludo preto broslado com sua framJa larga per cyma de Retros azul E vermelho E amarelo foRado de bocasy	j peça
[77]	Jtem huũ pano de pulpeto de chamalote vermelho com huũa guarnycam broslada de damasco azull sobre chamalote amarelo com sua framJa larga azul E amarela digo vermelha E bramca foRado de bocasy vermelho	j peça
[78]	Jtem hũa capa de damasco pardo com seu sauastro de veludo cramesy com seu capelo framJado de Retros vermelho E preto foRada de bocasy vermelho	j peça
[79]	²¹ Jtem huũa capa de chamalote amarelo com sauastro E capello de chamalote vermelho E o capelo framJado de Retros azul vermelho bramco	j peça
[80]	Jtem huũ frontal de chamalote azul baRado de cetym anjlo fronJo digo foRado de bocasy vermelho com sua framJa de Retros azul E amarela na frontaleyra	j peça
[81]	Jtem huũ pano d estamte de cata sol vermelho do coro bamdado de cetym amarelo framJado de franJa larga amarela foRado de bocasym amarelo	j peça
[82]	Jtem outro pano de fustam pardo da mesma estamte framJado de lynhas pardas foRado de bocasy	j peça
[83]	Jtem quatro coRediças dos altares .ss. duas de bretanha E duas de pano da Jmdea lystrado de vermelho	iiij peças
[84]	Jtem quatro bamdas das ylhargas dos altares de bramco da Jmdea de cymquo varas de comprido	iiij peças
[85]	Jtem quatro alparauazes de pano da Jmdea com suas framJas de lynhas	iiij peças
[86]	Jtem huũ pauelham de tafeta cramesym que esta sobre o sacrario com suas framJas de Retros vermelho	j peça
[87]	Jtem outro pauelham de Rede laurado de bonynas do dyto sacrario	j peça
[88]	Jtem huũ Retauolo com nossa senhora crucyficado de framdes dourado que serue na samcrestya	j peça
[f. 12]		
[89]	Jtem duas toalhinas de pano da Jmdea hũa bramca E outra preta que seruem no dito Retauolo	ij peças
[90]	Jtem doze Amytos de lemço de barbamte	xij peças
[91]	Jtem quatro toalhas que seruem no altar mor duas atoalhadas E duas de Ruam	iiij peças
[92]	Jtem outras quatro toalhas toalhadas que seruem nos altares do cruzeyro	iiij peças

²⁰ À margem: “*Este manto do sauastro de brocado mynhoto com sua alua E comprymemto se deu d esmla a casa da myserycordya do toRam per mandado do prouedor E emfermeiro antonyo moniz*”.

²¹ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos ao dyto amtonyo teixeira os quatro frontães E duas capas E pano de pulpeto E as outras peças comteudas nestas quatorze adyções comteudas nesta lauda da maneyra nelas declarado que lhe outrosy foram caRegados na dyta Receyta pola dyta maneyra atras folhas 10 –*”.

[93]	Jtem tres toalhas d agoa as mãos de Ruam	iiij peça
[94]	Jtem cymquo toalhas de pano da ymdea que seruem ao dar o samto sacramento framJadas de lynhas de framgynhas d ameas	b peças
[95]	Jtem sete toalhas de lemço d alympar as mãos nos altares velhos	bij peças
[96]	²² Jtem omze panos de cobryr os caliz .ss. cymquo d olamda seys de pano da ymdea os dez deles framyados de linhas de framgynha estreyta d ameas	xj peças
[97]	Jtem huñ veo de seda bramco que esta sobre o cofre do samtyximo sacramento lystrado de vermelho	j peça
[98]	Jtem duas estolas que seruem nas vnções hũa de veludo cramesy E outra de chamalote vermelho com suas framJas	ij peças
[99]	Jtem tres guadamecyns vermelhos de cobryr os altares	iiij peças
[100]	Jtem quatro pedras d ara dos altares	iiii peças
[101]	Jtem quatro boçetas de baynheiro que seruem com as osteas de coyro	iiii peças
[102]	Jtem huuns feRos d osteas	j peça
[103]	Jtem huña estamte de feRo gramde do coro	j peça
[104]	Jtem duas estamtes de feRo estanhadas que seruem no altar mor	ij peças
[105]	Jtem tres estamtes de pão dos altares	iiij peças
[106]	Jtem a estamte gramde de pão que serue comtyno no coro	j peça
[107]	²³ Jtem huñ martelo de feRo com hũa soo orelha	j peça
[108]	Jtem huñas tysouras pera aparar as osteas	j peça
[109]	Jtem huña paa de feRo	j peça
[f. 12v.]		
[110]	Jtem hũa caldeyra d agoa bemta de latam com seu com seu [sic] ysope de feRo	ij peças
[111]	Jtem huñ pichel d estanho peqeno pera o vinho da samcrestya	j peça
[112]	Jtem huñ yaRo d estanho	j peça
[113]	Jtem oyto galhetas d estanho pera seruyrem a mysa	biiij ^o peças
[114]	Jtem huñ bacyo d estanho das hunções	j peça
[115]	Jtem huña caxa do samto olyo com sua boceta	j peça
[116]	Jtem huñ caldeyram de cobre de tyrar agoa	j peça
[117]	Jtem huña bacya gramde de latam pera lauar as corporães	j peça
[118]	Jtem Cymquo baçias de latam d alampadas com seus aparelhos	b peças
[119]	²⁴ Jtem tres campainhas dos altares	iiij peças
[120]	Jtem seys castyções meãos dos altares	bj peças
[121]	Jtem duas alamternas de folha d estanho com seus pes de pão que seruem com os defumtos	ij peças

²² À margem: “*E asy entregou fernam d obydos ao dyto amtonyo teixeira as peças comteudas nestas Vymte huuma adyções desta lauda da maneyra nelas declarado que pola dyta maneyra atras lhe foram caRegadas em sua Receyta folhas 11 –*”.

²³ À margem: “*deram lhe outro com duas*”.

²⁴ À margem: “*duas*”; “*destas tres campainhas furtaram huma ao thesoueyro da capela gaspar Rodriguez*”.

[122]	²⁵ Jtem dous capuchos de pão pintados de verde	ij peças
[123]	Jtem tres sacras dos altares escrytas de mãos douradas	iiij peças
[124]	Jtem huã tauoa em que estam As palauras quamdo se Reueste o saçerdote escryto de mão dourada que esta na samcrestya	j peça
[125]	Jtem tres caxas de pão dos corporães ss. duas pintadas E hũa foRada de brocado	iiij peças
[126]	Jtem tres Cruzes de pão douradas que estam nos altares	iiij peças
[127]	Jtem huũ mysal meam vsado com sua capa de veludo carmesym foRada de cetym azul E suas borlas verdes	j peça
[128]	Jtem seys liuros mysaes vsados	bj peças
[129]	Jtem hũ caderno do ofício dos sabados quamdo Rezam a nossa senhora	j peça
[f. 13]		
[130]	Jtem oyto cadernos apomtados que seruem nas perções [sic]	biiij ^o peças
[131]	Jtem huũ bryuiayro de camara grande que serue no coro	j peça
[132]	Jtem huũ salteyro grande de forma do coro	j peça
[133]	Jtem huũ gradual Romano apomtado grande	j peça
[134]	Jtem huũ samtual grande de forma apomtado	j peça
[135]	Jtem huũ domynical grande apomtado Romano	j peça
[136]	Jtem dous amtyfonarios apomtados Romanos	ij peças
[137]	Jtem tres pasyonaryos da somana samta emcadernados em pergamyinho	iiij peças
[138]	²⁶ Jtem huũ manual das hũções pequeno	j peça
[139]	Jtem duas arquynhas de bordo peqenas hũa pequena de guardaros corporães E a outra pera as ostyas	ij peças
[140]	Jtem hũa caxa de castanho meam com sua fechadura sem chauce que serue na samcrestya	j peça
[141]	Jtem huũ arquybamco de dous Repartymentos com suas fechaduras duas – hũa com chauce E a outra sem ela de bordos com seu emcosto que serue na samcrestya	j peça
[142]	Jtem vymt oyto corporães d olamda com suas palas deles framJados E deles nam chãos	xxbiiij ^o peças
[143]	Jtem cymquo palas alem das que estam nos corporães	b peças
[144]	Jtem tres palas .ss. huã toda de Rede Eas duas guarneycdas de Rede	iiij peças
[145]	²⁷ Jtem oyto aluas alem das que seruem com os pomtyficaes nos mantos E pomtyficações vsadas	bj peças
[146]	Jtem dez cordoes de lynhas bramcas de çengir alem dos que seruem nos pomtyficações	x peças
[147]	Jtem tres mantos de chamalote azul com guarnyções de cetym amarelo com suas aluas E todo mays necessaryo foRado de bocasy amarelo	iiij peças

²⁵ À margem: “E asy entregou fernam d obydos A amtonyo teixeira as peças E cousas comteudas nestas Vymte adyções desta lauda da maneyra nelas declarado menos huma campainha das tres acyma que pola dyta maneyra atras lhe outrosy foram caRegados em Receyta folhas xj –”; “A campainha que entregou menos foy furtada ao thesoueyro gaspar Rodriguez como declarou que lha furtaram nos orgãos”.

²⁶ À margem: “E asy entregou fernam d obydos A amtonyo teixeira as peças comteudas nas dezanoue adyções desta lauda que pola dyta maneyra lhe foram caRegadas em Receyta folhas 11 – 12 –”.

²⁷ À margem: “seys”.

[148]	Jtem huñ manto de çetym verde com sauastros de çetym bramco velho framJado de Retros de cores verde bramco vermelho foRado de fustam com sua alua E o mays comprymto	j peça
[f. 13v.]		
[149]	Jtem huña guarda porta de tornay de feguras velha que serue na porta da samcrestya	j peça
[150]	Jtem quatro esteiras nouas E quatro velhas que seruem nos degraos dos altares	biiij ^o peças
[151]	Jtem huñ escabelo de bordos velho que serue na samcrestya	j peça
[152]	Jtem dous pesos de chumbo que seruem d empesar as osteas	ij peças
[153]	Jtem duas coRedyças de Rede lauradas que seruem no altar – do samto sacramemto	ij peças
[154]	²⁸ Jtem dous veos pretos de seda E huñ bramco listrado de vermelho velhos que seruem per cyma da caxa do samto sacramemto	iiij peças
[155]	Jtem noue bancos de pão gramdes que seruem na ygreJa	ix peças
[156]	Jtem huña tunba de emceRar o samto sacramemto de pao pyntada de preto com dous bamqynhos	j peça
[157]	Jtem huña arca de pao velha que serue da Roupa de Lynho sem fechadura	j peça
[158]	Jtem huñ forcado das escadas	j peça
[159]	Jtem huñ pão da cruz gramde	j peça
[160]	Jtem tres asteas com suas vasoyras de vaRer a ygreJa	iiij peças
[161]	Jtem huñ pique gramde de coRer as coRedycas dos altares	j peça
[162]	Jtem o asemto gramde de bordos em que se asentam os padres no Coro	j peça
[163]	Jtem huña escada que serue de sobyr ao pulpeto	j peça
[164]	²⁹ Jtem quatro escadas d armaçam da ygreJa tres gramdes E huña pequena – estas estam na casa da lenha	iiiiij peças
	te quy o thesoueiro da capela – de folhas 11 –	
[165]	Jtem duas caxas de pão com suas fechaduras E chaues – que estam na casa da fazemda	ij peças /
[f. 14]		
[166]	³⁰ Jtem dous pedaços de pano azul palmylha pera cobyrtores dos emgeytados que tem ambos quarenta couados	R ^{ta} Couados
[167]	³¹ Jtem trymta noue varas de lemço de Ruam	xxxix varas
[168]	Jtem Çemto oytenta varas de peçetas bramcas pera coeyros d emgeytados per trymta cymquo peças	Clxxx varas
[169]	³² Jtem doze peles de porgamynho bramco	xij peças
[170]	Jtem cymquo liuros pequenos manuães de bautysar E sacramentar de letra de mão	b peças

²⁸ À margem: “E asy lhe entregou todo o comteudo nestas xbij adycoes desta lauda menos as duas escadas das quatro abaixo declaradas – que lhe outrosy foy caRegado em Receyta pola dyta maneyra atras folhas 12 –”.

²⁹ À margem: “destas quatro escadas desapareçeram aquy as duas mays pequenas”.

³⁰ À margem: “destes R^{ta} couados de pano E Clxxx varas de peçeta Vay a despesa dos emgeytados em seu titollo folhas 26 deste Liuro –”.

³¹ À margem: “a – despesa – destas xxxix varas odenço [?] Vay no titollo da Roupa que se fez de nouo neste Liuro folhas 91 –”.

³² À margem: “Emtregou – ix E as tres despendeo na casa –Emtregou – iiiij^o”.

[171]	³³ Jtem cymquo Couados de bocasim preto	b Couados
[172]	Jtem hũa caixa de duas em carga vsada com suas fechaduras E chaues que estaua na casa da fazemda	j peça
[173]	³⁴ Jtem hũa camp<a>ynha prateada com seu froco que serue na mesa da fazemda	j peça
[174]	Jtem huũa poeyra de marfim que serue na mesa da fazemda	j peça
[175]	Jtem hũas balamças com seu balustre E pesoas pera pesar ouro – que serue na mesa da fazemda	j peça
[176]	Jtem huũ Retauolo de framdes dourado com hũ crucyfixo que esta sobre a mesa da fazemda – com hũas cortynas de tafeta vermelho	j peça
[177]	Jtem huũ synete de marfim com seu selo de prata que serue na mesa –	j peça
	que serue no oratoryo – da orta –	
[178]	Jtem huũ Retauolo no altar com seys paynes que no meyo o de cima tem nosso senhor crucyficado E no de baixo dele nosa senhora da piadade E no outro o d açuunçãm digo anumcyaçam E o outro açuunçãm de nossa senhora E no outro são yoham bautysta E outro com samta cataryna de sena E sam domymgos	j peça
[179]	E no altar huũ de damasco hũ frontal pardo com Rosas velho	j peça
[180]	Jtem huũa toalha do altar toalhada	j peça
[181]	Jtem tres panos das maos	iiij peças /
[f. 14v.]		
[182]	Jtem dous panos de cobryr os calez	ij peças
[183]	Jtem duas coRediças de Rede lauradas	ij peças
[184]	Jtem hũa esteyra pera dyamte do altar	j peça
[185]	Jtem hũa campainha	j peça
[186]	Jtem hũa porta paaz	j peça
[187]	Jtem duas galhetas d estanho	ij peças
[188]	Jtem dous castyçaes de latam	ij peças
[189]	Jtem hũa estamte de pão	j peça
[190]	Jtem huũ mysal Romano	j peça
[191]	Jtem huũ escabelinho	j peça
[192]	Jtem hũa caldeyrinha de latam	j peça
[193]	Jtem huũ manto de tafeta vermelho com sauastro de cety bramco com sua estola alua manypolos E o mays comprimento framJada de Retros bramco vermelho foRada de bocasym	j peça

³³ À margem: “*Emtregou – ij – E os tres se gastaram na casa E mesa da fazemda –*”.

³⁴ À margem: “*Emtregou fernam d oby [sic] a antonyo teixeira noue peles das – xij acyma has tres se despenderam na casa – E quatro Liuros dos cymquo acyma E falta huũ E dous Couados de bocasym dos cymquo E os tres despenderam na casa – que lhe foram caRegados em Receita com as pecas conteudas nas dez adyções abaixo – folhas 12 – E folhas 13 –*”.

Na enfermaria dos febres dos homens		
[194]	Jtem em huũ altar que nela esta huũ Retaulo de pano com suas mulduras de pão com nossa senhora a todo a culuna	j peça
[195]	E nele hũa + de pão pintada com ho crucyfixo	j peça
[196]	Jtem huũ sobreço E cortynas de pano de lemço de Ruam framjado de linhas bramcas	ij peças
[197]	Jtem huũ frontal de pano da Jmdea baixo lystrado velho	j peça
[198]	³⁵ Jtem huũ pano preto d usteda com sua + de cetym branco pera cobryr os defumtos	j peça
[199]	Jtem outro de veludo preto velho com outa [sic] + tanbem dos defumtos	j peça
[200]	Jtem huũ lanbel da mesa das agoas	j peça
[201]	Jtem dous esquyfes d emteRar os defumtos	ij peças
[202]	Jtem huũ tymteiro que serue na mesa dos defumtos	j peça
[203]	Jtem hũa esquadra de pão que serue nela E asy na enfermarya dos ferydos E febres das molheres em cada huũa sua escada	j peça
que serue nas enfermaryas		
[204]	³⁶ Jtem dous baçios meãos d estanho nas enfermaryas quatro	iiij peças
[205]	Jtem quatro yaRos d estanho – digo cymquo yaRos	b peças /
[f. 15]		
[206]	³⁷ Jtem tres gomys d estanho quatro	iiij peças
[207]	Jtem dous piches pequenos	ij peças
[208]	Jtem noue bacyas d altar E samgrar	ix peças
[209]	Jtem treze bacyas d alampadas	xiiij peças
[210]	³⁸ Jtem dezoyto bacynicas	xbiiij peças
[211]	³⁹ Jtem cymquo caldeyras d agoa bemta	bj peças
[212]	⁴⁰ Jtem cymquo caldeyras d aquemtar agoa	b peças
[213]	Jtem huũ tacho gramde das papas com seu cabo	j peça
[214]	⁴¹ Jtem seys tachos pequenos com seus cabos ou pes de fazer papas	bj peças
[215]	Jtem quatro boçetas de ter poos duas gramdes E duas pequenas	iiij peças
[216]	Jtem tres caldeyrões dous de cozer agoa de pão E o outro de crystaleyra	iiij peças

³⁵ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos a antonyo teixeira todo o comteudo nestas nestas [sic] vymte tres adyções desta lauda que lhe outrosy foram caRegadas em Receyta folhas 13 –*”.

³⁶ À margem: “*hu nos ferydos outro digo E os – ij – homens febres – E – j – homens males –*”.

³⁷ À margem: “*.ss. j – na dos ferydos – E j – na dos homes febres E – j – nas molheres de febres E – j – homens males –*”.

³⁸ À margem: “*despesa hũa bacenyca a folhas 82*”.

³⁹ À margem: “*digo seys*”.

⁴⁰ À margem: “*sam quatro somente porque a outra vay dyto na lauagem*”.

⁴¹ À margem: “*nos ferydos E males*”.

[217]	Jtem dous caldeyroes de tyrrar agoa	ij peças
[218]	⁴² Jtem cymquo castyções de misa pequenos	bj peças
[219]	Jtem seys paas de feRo	bj peças
[220]	Jtem dous cães de feRo gramdes na emfermarya dos febres	ij peças
[221]	Jtem quatro trenpes de feRo	iiij peças
[222]	Jtem duas cyringas	ij peças
[223]	⁴³ Jtem duas panelas de cobre	ij peças
[224]	⁴⁴ Jtem seys mesas de bordos d emgomços	bj peças
[225]	⁴⁵ Jtem quatro Cadeyras d espaldas	iiij peças
[226]	Jtem huã Arqybamco de bordo que seruem dos Liuros da emfermaria	j peça
[227]	Jtem duas Arcas de pão huã gramde E outra pequena com suas fechaduras E chaues	ij peças
	Na emfermaria dos males – dos homens –	
[228]	⁴⁶ Jtem huã caReta que chamam buRa que serue das mezinhas de pão	j peça
[229]	E duas boçetas de latam que seruem na buRa que tem pedra ume E yoanes vyuo	ij peças
[230]	E hũa bamca que serue pera o myster	j peça
[231]	Jtem huã Cyrimga de latam	j peça
[232]	Jtem huã machado com seu cabo	j peça
[233]	Jtem huã emxo	j peça
	[f. 15v.]	
[234]	Jtem tres feRopeas pera doudos	iiij peças
[235]	Jtem tres alJemas tambem de feRo	iiij peças
[236]	Jtem huã gauyam pequeno dos [sic]	j peça
[237]	Jtem huã Ambude E huã camdyeyro de feRo E hũa faca E hũas tysouras E huã espeto	b peças
[238]	Jtem duas arcas de pão hũa de ter pam digo de ter Roupa outra de ter pam com fechaduras sem chaues	ij peças
[239]	⁴⁷ Jtem hũa mesa d engonços velha de bordos quebrada	j peça
[240]	Jtem duas cadeyras de pão da lamdeyra velhas	ij peças
[241]	Jtem huã Retaulo nouo do crucyfixo	j peça
[242]	Jtem dous sobreçeos com suas cortynas huã gramde que cobre o altar E outro pequeno que cobre somente ho Retaulo	ij peças

⁴² À margem: “seys”.

⁴³ À margem: “nos ferydos”.

⁴⁴ À margem: “delas de bordo E delas doutro pão”.

⁴⁵ À margem: “destas quatro cadeyras se quebraram as tres por serem velhas que se lhe lançam em despesa”.

⁴⁶ À margem: “E asy emtregou fernam d obydos A amtonyo teixeira todo o comteudo nestas vyn-te oyto adyções desta lauda como nelas he declarado Menos ha bacenyca açyma E a caldeyra como de clara na cota E as tres cadeyras quebradas que lhe Vay caRegado em Receyta folhas 13 – 14 –”.

⁴⁷ À margem: “fica atras nas seys”.

[243]	Jtem huña pedra d ara	j peça
[244]	Jtem huña campaynha E hũ lambel que serue no altar	ij peças
[245]	Jtem quatro toalhas toalhadadas que seruem no altar	iiij peças
[246]	⁴⁸ Jtem huña escada	j peça
	Na enfermaria dos males das molheres –	
[247]	⁴⁹ Jtem hũa caixa de pão em que tem Roupa do seruyço da casa digo da enfermaria com fechadura sem chauce	j peça
[248]	Jtem duas cadeyras de pão da lamdeyra velhas	ij peças
[249]	Jtem huuas tysouras	j peça
[250]	Jtem huũ Retauolo do decymemto da + velho	j peça
[251]	⁵⁰ Jtem huũ sobreço E coRediças de barbamte	ij peças
[252]	Jtem huña campaynha E hũa pedra d ara	ij peças
[253]	Jtem huũ alambel que serue no altar	j peça
[254]	Jtem duas toalhas atoalhadas do altar hũa gramde E outra pequena	ij peças
	Na casa da lenha –	
[255]	⁵¹ Jtem quaremta sete treçadas E omze tauoas de pinho gramdes	Lbiiij ^o peças
[256]	⁵² Jtem doze bancos gramdes que seruem ao comer dos emgeytados gramdes E meãos	xij peças
[257]	⁵³ Jtem na qual estaua huña soma de tranca de pinho de lenha	
[f. 16]		
	Na cozinha	
[258]	⁵⁴ Jtem vymte noue bacyos d estanho gramdes	xxix peças
[259]	⁵⁵ Jtem Çemto Nouemta dous bacyos d estanho pequenos de seruyr	C ^o IR ij peças
[260]	⁵⁶ Jtem çemto nouemta hũa escudelas d orelhas d estanho	CIRj peças

48 À margem: “*he despesa por quebrada*”.

49 À margem: “*E asy entregou fernam d obydos A amtonyo teixeira todo o comteudo nestas dezanoue adyções desta lauda que outrosy lhe sam [sic] em Receyta folhas 14 –*”.

50 À margem: “*E as outras quatro adyções digo cymquo lhe he aquy feyto despesa como declaro nas cotas*”.

51 À margem: “*despenderam se estas traçadas E tauoas na casa nas obras que se fizeram*”.

52 À margem: “*todos estes bancos se gastaram E quebraram*”.

53 À margem: “*despemdeo se esta lenha na casa*”.

54 À margem: “*destes se deu hũ ao cura de sam bertolameu do paul d ota*”.

55 À margem: “*tem destes bacyos nos males – L^{ta} –*”.

56 À margem: “*E escudelas – L^{ta} –*”.

[261]	⁵⁷ Jtem tres saleyrinhos d estanho ymteyros pequenos com suas cobyrturas	ij peças
[262]	Jtem seys galhetas d azeyte E vynagre quatro pequenas E duas grandes	bj peças
[263]	Jtem Cymquo piches ss. dous grandes E hũ meam E dous mays pequenos	b peças
[264]	⁵⁸ Jtem tres panelas de cobre grandes com suas cobyrtoras estanhadas em que se faz de comer	ij peças
[265]	Jtem duas caldeyras grandes d aquemtar a agoa	ij peças
[266]	Jtem duas baçias grandes de lauar a louça .ss. hũa da cozinha grande E outra na cozinha dos males	ij peças
[267]	Jtem dous caldeyrões de tirar agoa	ij peças
[268]	Jtem duas escumadeyras de cobre	ij peças
[269]	Jtem tres colheres hũa de cobre E duas de feRo	ij peças
[270]	⁵⁹ Jtem dous tachos meãos com seus cabos velhos	ij peças
[271]	Jtem huũ tacho de cobre de duas azas grande	j peça
[272]	Jtem dous tachos meãos de latam	ij peças
[273]	Jtem tres tachos pequenos de latam de duas azas	ij peças
[274]	Jtem quatro espetos de feRo grandes	iiij peças
[275]	Jtem Cymquo espetos pequenos	b peças
[276]	Jtem duas grelhas	ij peças
[277]	Jtem huũa trempem pequena	j peça
[278]	Jtem dous camdyeyros de feRo	ij peças
[279]	Jtem huũa machadynha de cortar carne	j peça
[280]	Jtem dous manchins do mesmo	ij peças
[281]	Jtem tres cães de chamyne pera asar	ij peças
[282]	⁶⁰ Jtem dezaseys baçios d estanho pequenos de seruyr que mays sam alem do acyma	xbj peças
[f. 16v.]		
[283]	Jtem huũ almofarys meam com sua mão	ij peças
[284]	Jtem dous grãos de pedra grandes com suas mãos E outro de pao pera as amendoadas	ij peças
[285]	Jtem hũa banca grande de pes com seu bancal de framdes velho	ij peças
[286]	Jtem huũa mesa grande com seus almalyos debaixo	j peça
[287]	⁶¹ Jtem huũ lambel com que se cobre	j peça
[288]	⁶² Jtem huũ talhador de pao grande de cortar Carne	j peça

⁵⁷ À margem: “*Reformaram se E ficam os tres sem cobyrturas E sam agora mayores estes saleyros*”.

⁵⁸ À margem: “*sam quatro com hũa que ora se fez de nouo – que se caRegou com estas tres –*”.

⁵⁹ À margem: “*E asy entregou fernam d obydos a antonyo teixeira todo o conteudo nestas Vymte cymquo adyções desta lauda menos ho bacyo que se deu a ygreJa de são bertolameu E o caldeyram do cozinheiro que perdeo E pagou que outrosy lhe he caRegado em Receyta folhas 14 – 15 –*”.

⁶⁰ À margem: “*Estes se Ajuntara aos de cyma*”.

⁶¹ À margem: “*este serue ora na mesa onde se tiram as comydas*”.

⁶² À margem: “*E asy entregou fernam d obydos a antonyo teixeira o conteudo nestas – xj – adyções que seruem a cozinha que outrosy lhe he caRegado em Receyta folhas – 15 –*”.

[289]	Jtem duas facas E huũ garfo dele	iiij peças
[290]	Jtem hũa caldeyra de cobre meãm	j peça
[291]	Jtem huũa trempem meãm	j peça
[292]	⁶³ Jtem Noue bacyos d estanho pequenos velhos quebrados que nam seruem	ix peças
[293]	Jtem quatro escudelas d orelhas E dous JaRos velhos quebrados d estanho que nam seruem	bj peças
	Na botyca	
[294]	Jtem tres tachos de cobre gramdes que pesam vymte noue aRates	iiij peças
[295]	Jtem oyto barris de cobre velhos que pesam sasemta quatro aRates	biiij ^o peças
[296]	⁶⁴ Jtem dous almofaryzes .ss. huũ gramde quebrado que pesa sasemta quatro arrates E outro peqeno sam que pesa vymte cymquo aRates	ij peças
[297]	Jtem huũ marco de latam que tem de peso huũa arroba menos hũa omça	j peça
[298]	Jtem dezaseys caxas pymtadas	xbj peças
[299]	Jtem vymte duas boçetas pimtadas com suas esperas	xxij peças
[300]	Jtem vymte huũ cuquereyros vydrados de ter comfeyções	xxj peças
[301]	Jtem huũa pedra gramde de marmore de fazer emprestos [sic]	j peça
[302]	Jtem hũ fogareyro de cobre que pesou Vymte quatro arrates E tres quartas	j peça
[303]	Jtem Vymte hũ açuquareyros vidrados de ter comfeyções	xxj peças
[f. 17]		
	Na despemsa	
[304]	⁶⁵ Jtem nouemta dous pães d açuquer que pesaram dezaseis quimtães E oyto arrates de xbbiiij ^o arrates aRoba que sam arrobas – sasemta seys E oyto arrates	Lxbj aRobas biiij ^o arrates
[305]	⁶⁶ Jtem quatorze moyos quaremta dous alqueyres de trigo do campo	xiiij moyos Rij alqueyres
[306]	Jtem quatro moyos trymta tres alqueires de trigo do termo	iiij moyos Rij alqueyres
[307]	Jtem tres moyos quaremta oyto alqueyres de ceuada	iiij moyos Rbiiij ^o alqueyres
[308]	Jtem mays treze alqueyres de ceuada	xiiij alqueyres

⁶³ À margem: “Este estanho velho se fez de nouo E se ayuntou no atras de que se fez Receyta de nouo folhas – 14 –”.

⁶⁴ À margem: “todas estas peças E cousas comteudas nestas dez adyções que seruem na botyca se caRegaram em Receyta sobre ho thesoureyro Antonyo teixeira no Liuro de sua coRente folhas – 15 –”.

⁶⁵ À margem: “A despensa deste açuquer vay deste folhas 122”; “ver este acuquer”.

⁶⁶ À margem: “E os biiij^o alqueires pera comprymmento per quebra”; “destes xbbiiij^o moyos lxxij alqueires de trigo Vemdeo antonyo da costa digo destes – xix moyos xb alqueyres de trigo Vemdeo os xbbiiij^o moyos Lij alqueyres E o dinheiro em Receyta folhas 33 – E os quymze despedmeo que deu ao cura de samta yusta deste folhas 113”.

[309]	⁶⁷ Jtem quatro tones d azeyte E huũ quatro [sic] em sete talhas cheas em que foy posto porque se nam mydyo	iiij ^o tones ¼
[310]	⁶⁸ Jtem Noue aRobas de mel	ix arrobas
[311]	⁶⁹ Jtem vymte pipas de vinho que tynham de vinho quatroçemtos oytenta cymquo almudes	xxb pipas
[312]	Jtem no fumdo de sete pipas outras Nouemta huũ almude E meyo	bij pipas
[313]	⁷⁰ Jtem vymte dous alqueyres de farynha de trigo coado	xxij alqueyres
[314]	Jtem quatorze alqueyres de farynha de trigo esfarelada	xiiij alqueyres
[315]	⁷¹ Jtem cymquo alqueyres de farynha de çemteo	b alqueyres
[316]	Jtem mays Vymte seys alqueyres de farynha	xxbj alqueyres
[317]	⁷² Jtem dez caxas de marmelada	x caxas
[318]	Jtem dez aRobas doze aRates d aRoz	x rrobas [sic] xij arrates
[319]	Jtem pasas d uuas trymta tres alqueyres	xxxij alqueyres
[320]	Jtem d açafam em huũa panela Vydrada huũ aRatel	j arratel
[321]	⁷³ Jtem tres alqueyres de lemylhas	iiij alqueyres
[322]	Jtem dez alqueyres E meyo de grãos	x alqueyres ½
[323]	Jtem d amendoas dez arrates de casca	x arrates
[324]	Jtem tres aRates de comfeytos	iiij arrates
[325]	Jtem d açuquer em poo vymte dous aRatães [sic]	xxij arrates
[326]	Jtem noue aRatães E meyo de fauas	ix arrates ½
[f. 17v.]		
[327]	⁷⁴ Jtem seys panelas d açuquer Rosado que tynham .ss. huũa trymta quatro aRatães E outra Vymte cymquo aRataes ½ E outra trymta E outra Vymt oyto arrates E outra trymta E outra Vymte noue arrates que sam ao todo aRates Çemto satemta seys aRataes digo Clxxbj arrates 1/2	C ^o lxxbj arrates ½
[328]	Jtem vymte liuras de camdeas de çeuo	xx Liuras
[329]	⁷⁵ Jtem em velas de çera lauradas que pesaram duas aRobas oyto aRates	ij arrobas biiij ^o Rates
[330]	Jtem de çera queymada vymte aRatães	xx arrates
[331]	⁷⁶ Jtem trymta alqueyres d ameixas pasadas	xxx alqueyres

67 À margem: “A despesa deste azeyte Vay diamte folhas 122”.

68 À margem: “despeso na despemsa este mel”.

69 À margem: “destas Vymte pipas de vinho Vemdeo amtonio da costa as dez que lhe sam em Receyta deste folhas 33 – E asy mais hũ 4.^o - E o may<s> se despemdeo na despemsa”.

70 À margem: “despeso na despensa – esta farynha destas quatro adyções –”.

71 À margem: “deste folhas 18 – Vay a despesa dos xbij cascos de pypas Vazias –”.

72 À margem: “despeso na despensa Estas marmeladas E aRoz”.

73 À margem: “despeso na despensa todo o conteudo nestas oyto adyções”.

74 À margem: “despeso ho açuquer Rosado – E as panelas se entregaram A antonyo teixeira cheas doutro açuquer Rosado –”.

75 À margem: “Esta çera se laurou E se descomto a cyryeyra da que fez noua”.

76 À margem: “despeso na despem<sa> As camdeas de çeuo E ameixas pasadas”.

[332]	⁷⁷ Jtem huũ tanor E duas talhas d azeyte Rosado que poderam ter oyto camtaros	biiijº cantaros
[333]	Jtem outra que tera tres camtaros de maçela	iiij cantaros
[334]	Jtem outro de vynagre Rosado que tera tres almudes	iiij aLmudes
[335]	Jtem duas caxas gramdes em que estaua o açuquer	ij peças
[336]	Jtem huũa arca de duas em carga emcoyrada	j peça
[337]	Jtem huũa arca de pynho pequeno	j peça
[338]	Jtem huũ cofre de framdes velho	j peça
[339]	Jtem huũ escrytorio de bordos peqeno	j peça
[340]	Jtem duas chuças velhas	ij peças
[341]	⁷⁸ Jtem hũa balamça de pão de feRo com pesos .ss. dous quymtaes – iiij marcos – biiijº aRates – digo ij quymtaes iiij marcos biiijº aRates iiiij – ij – j – meyo –	j baLamça
[342]	⁷⁹ Jtem outra balamça pequena com cymquo pilhas de pesos em que faltam algumas peças	j baLamça
[343]	⁸⁰ Jtem huũ escabelo de bordo velho	j peça
[344]	⁸¹ Jtem huũ martelo	j peça
[345]	⁸² Jtem de pão das Amtylhas de curar dous quymtães	ij quymtães
[346]	Jtem huũa famga de medyr	j peça
[f. 18]		
[347]	⁸³ Jtem dous alqueyres de pão de medyr	ij peças
[348]	⁸⁴ Jtem dez alampadas de vydro	x peças
[349]	Jtem duas ventosas	ij peças
[350]	Jtem cymquo aRedomynhas de vydro	b peças
[351]	⁸⁵ Jtem dous algidares vydrados que seruiam na masarya	ij peças
[352]	⁸⁶ Jtem quatro bacyas d arame grandes d amasar	iiii peças
[353]	⁸⁷ Jtem Noue pineyras	ix peças
[354]	Jtem dez tynas	x peças
[355]	⁸⁸ Jtem huũ caxam de Recolher farynha	j peça

⁷⁷ À margem: “despeso o azeite – E vynagre”; “E o azeite se tornou a fazer outro Rosado que se entregou a antonyo teixeira E lhe he em Receyta”.

⁷⁸ À margem: “E braço”.

⁷⁹ À margem: “Entregou as Antonyo teixeira”.

⁸⁰ À margem: “na despesa”.

⁸¹ À margem: “despeso”.

⁸² À margem: “em curas foy despeso”.

⁸³ À margem: “despeso huũ abaixo”.

⁸⁴ À margem: “despeso estas alampadas E Ventosas”.

⁸⁵ À margem: “despesos”.

⁸⁶ À margem: “Entreges Antonio teixeira folhas 15 –”.

⁸⁷ À margem: “Estas pineyras E tres camdyeyros E trepem E tauoleyros yoeyras – E dous algydares E huũ alqueyre de medyr mandou ho prouedor dar d esmola a hũa filha de hũa merceeyra que casou – E asy as outras merceeyras”.

⁸⁸ À margem: “o caxam da farinha E gamela E caldeyram d amasar entregou a antonyo teixeira em sua Receyta folhas 16 –”.

[356]	Jtem huã gamela gramde	j peça
[357]	Jtem quatro camdyeyros de feRo	iiij peças
[358]	Jtem dous caldeyrões huã de tyrar agoa E o outro d aquemtar	ij peças
[359]	⁸⁹ Jtem huã trempem E hã faca de Rapar E huã porta de feRo de forno	ij peças
[360]	⁹⁰ Jtem dezoyto tauoLeyros	xbiiij ^o peças
[361]	⁹¹ Jtem quatro yoeyras E huã alqueyre de medyr pam	b peças
[362]	⁹² Jtem huã esboRalhadoyro do forno	j peça
[363]	Jtem dez ourynões com suas barças	x peças
[364]	⁹³ Jtem quatro bacynos vydrados	iiij peças
[365]	Jtem oyto aRatães d estopa	biiij ^o peças
[366]	Jtem huã poeyra E huã tymteyro	ij peças
[367]	⁹⁴ Jtem duas balamças E pesos hã de pesar ouro E outra açafram	ij peças
[368]	Jtem huã braço de balamça de feRo	j peça
[369]	⁹⁵ Jtem Cymquoemta seys galynhas	Lbj peças
[370]	Jtem Cymquoemta tres framgãos	Liiij peças
[371]	⁹⁶ Jtem dous emgenhos d atafona com duas pycadeyras E hã lauamca E huã piçam seRa E emxo martelo emxada goyua caldeyram E hã pedra d amolar	ij emgenhos
[372]	Jtem huã azemola Ruyua d agoa pera casa com sua albarda couraça cylhas de coyro E dous cubos E caldeyram com suas cadeas de feRo	j azemala
[373]	Jtem dous camtaros de cobre de dar agoa as emfermeyras que o aguadeyro tem	ij peças
[f. 18v.]		
[374]	⁹⁷ Jtem huã almofoçe E huã Rodo E huã camdyeyro de feRo que serue o aguadeyro	iiij peças
[375]	Jtem duas emxadas hã noua E outra velha E hã fouçe E huã sacho que seruem na orta	iiij peças
[376]	⁹⁸ Jtem hã mula castanha escura que serue na orta	j mula

⁸⁹ À margem: “*despesa a trempem*”.

⁹⁰ À margem: “*despesos*”.

⁹¹ À margem: “*despesas*”.

⁹² À margem: “*despeso*”.

⁹³ À margem: “*despeso Estes ourynoes E bacynos E estopa*”.

⁹⁴ À margem: “*Entregou fernam d obydos a antonyo teixeira estas balanças E braço que se lhe caRegaram folhas*”.

⁹⁵ À margem: “*despeso*”.

⁹⁶ À margem: “*Estes emgenhos d atafona se Vemderam em cymço myl rreaes que lhe sam caRegados em Receyta destes folhas 41 – a fernamdo d obydos E fica aquy ho caldeyram de que se As amas seruem – que se caRegou ao thesoureiro Amtonyo teixeira folhas – 16 – com azemolla cubos E camtoros [sic] E o mays declarado nestas duas adyções*”.

⁹⁷ À margem: “*despeso – ho camdyeyro somente entregou que temho aguadeyro*”.

⁹⁸ À margem: “*entregou fernam d obydos amtonyo teixeira esta mula E enxadas E o mays nesta adyçam acyma E lhe sam em Receyta folhas 16 –*”.

[377]	⁹⁹ Jtem sasemta dous cascos de pipas vazyas de vynho	Lxij pipas
[378]	¹⁰⁰ Jtem os fonys E medidas da casa	
[379]	¹⁰¹ Jtem huũ porco	j porco
[380]	¹⁰² Jtem huũa mula parda escura de sela que seruia o padre prouedor selada E emfecada	j mula
[381]	¹⁰³ Jtem duas mulas que seruiam atafona huũa Ruça queymada E outra Ruça bramca	ij mulas
[382]	¹⁰⁴ Jtem huũa escraua preta que diz que veyo do cabo verde que se chama bryatiz a qual amda prenhe	j peça
[383]	Jtem E huũ fylho da dyta escraua moço por nome gaspar	j peça
[384]	¹⁰⁵ Jtem huũa caldeyra muyto grande que serue na lauagem E outra meam	ij peças
[f. 19]		
	Roupa – que estaua na casa da Rouparya –	
[385]	¹⁰⁶ Jtem sasemta dous colchoes Amtre novos E velhos	Lxij peças
[386]	¹⁰⁷ Jtem satemta oyto lemções ss – liij novos E os Vymta cymquo velhos	Lxxbiiij ^o peças
[387]	Jtem noue panos de colchões lauados vazios	ix peças
[388]	¹⁰⁸ Jtem tres sobreços velhos dous de leyto E huũ d arquelha	iiij peças
[389]	¹⁰⁹ Jtem vymte cymquo coRediças dos leytos dos emfermos vsadas	xxb peças
[390]	¹¹⁰ Jtem cymquoemta quatro fronhas d almofadinhas quaremta novas E as outras velhas	Liij peças
[391]	¹¹¹ Jtem doze fronhas de travseyros oyto novas E quatro velha	xij peças

⁹⁹ À margem: “*A despesa abaixo*”; “*destes sasemta dous cascos de pipas de vinho vazias com os atras folhas 17 – que sam per todos Asy estas acyma como os atras lxxix – Vemdeo fernam d obydos satemta seys dos quaes lhe esta caRegado o dinheiro deste folhas 43 E tres se despenderam na casa que se seRaram pera tynas pera as obras –*”.

¹⁰⁰ À margem: “*A amtonyo teixeira*”.

¹⁰¹ À margem: “*vemdido folhas – 32*”.

¹⁰² À margem: “*vemdidada folhas – 31*”.

¹⁰³ À margem: “*vemdidadas folhas – 31 E o dinheiro caRegado antonyo da Costa*”.

¹⁰⁴ À margem: “*Emtregou Amtonyo teixeira E foram lhe caRegados em sua Receyta folhas 16 – esta escraua E fylho –*”.

¹⁰⁵ À margem: “*na lauagem – Emtregou as Amtonyo teixeira E sam lhe em Receyta folhas 16 –*”.

¹⁰⁶ À margem: “*Emtregou fernam d obydos a amtonyo teixeira destes colchoes – os Lbij – que lhe foram caRegados em Receyta folhas 17 –*”.

¹⁰⁷ À margem: “*Emtregou a amtonyo teixeira destes lemções tres somente – pola dyta maneyra –*”.

¹⁰⁸ À margem: “*Emtregou a antonyo teixeira xxij – folhas 17 –*”.

¹⁰⁹ À margem: “*Emtregou fernam d obydos a amtonyo teixeira destes colchoes – os Lbij – que lhe foram caRegados em Receyta folhas 17 –*”.

¹¹⁰ À margem: “*Emtregou fernam d obydos a amtonyo teixeira destas fronhas as cynquoemta que lhe foram caRegadas em sua Receyta folhas 17 –*”.

¹¹¹ À margem: “*E emtregou hũa fronha destas – xij somente*”.

[392]	¹¹² Jtem quatorze cobyrtores de gram vsados os quães a Raynha dona marya que deus tem deu este ospital	xiiij peças
[393]	Jtem vymte tres cobyrtores azuys nouos de pano de vylagem ou brystol	xxiiij peças
[394]	Jtem mays seys cobyrtores azuys vsados	bj peças
[395]	Jtem sete outros cobyrtores de cor de telha vsados	bj peças
[396]	Jtem dous cobyrtores verdes E dous pardos vsados	iiij peças
[397]	¹¹³ Jtem quatro cobyrtores de papa velhos dos males	iiij peças
[398]	Jtem mays quatro cobyrtores de gram dos acyma que a Raynha dona marya deu	iiij peças
[399]	Jtem dous cobyrtores hũ d azul E outro Roxo	ij peças
[400]	Jtem Cymquo cobyrtores quatro de papa vsados ¹¹⁴ E huũ de cacheyra bramco	b peças
[401]	¹¹⁵ Jtem tres cobyrtores de papa velhos	iiij peças
[402]	¹¹⁶ Jtem huũa colcha bramca velha E Rota	j peça
[403]	¹¹⁷ Jtem dez toalhas de mãos velhas digo omze	xj peças
[404]	Jtem quarenta duas toalhas pequenas de comer os doemtes xxiiij nouas xix velhas	Rij peças
[f. 19v.]		
[405]	¹¹⁸ Jtem huũ chumaço de tres velho cheo de pena	j peça
[406]	Jtem cymquo cabeções de fustam cheos de pena	b peças
[407]	Jtem cymquo Recheos d almofadynhas de tres cheas de pena	b peças
[408]	¹¹⁹ Jtem dozemtã alJarauyas que Vyeram da casa da myna treçadas	ij ^c peças
[409]	¹²⁰ Jtem dezoyto alJarauyas nouas que estauam a temgir de que o mordomo da bolsa pagou ho temgyr de vermelho	xbiiij ^o peças
[410]	¹²¹ Jtem omze coRediças d alquiçes vermelhas tintas com que se cobre esta Roupa	xj peças
[411]	Jtem quinze camysas nouas por acabar	xb peças
[412]	¹²² Jtem quoremã huũa carapuças nouas	Rj peças
[413]	¹²³ Jtem duas sobrepelizas huũa noua por acabar com menos pano do neçesaryo E outra velha	ij peças

¹¹² À margem: “Entregou fernam d obydos A antonyo teixeira Lix cobyrtores de panos de cores que lhe sam em Receyta folhas 17”.

¹¹³ À margem: “Entregou estes quatro cobyrtores pola sobredyta maneyra folhas 17”.

¹¹⁴ À margem: “E este de cacheyra”.

¹¹⁵ À margem: “Entregou estes tres pola dyta maneyra folhas 17”.

¹¹⁶ À margem: “E asy dez toalhas destas”.

¹¹⁷ À margem: “Entregou destas toalhinhãs – xix folhas 17”.

¹¹⁸ À margem: “Estes seys chumaços E cygo Recheos d almofadas entregou fernam d obydos antonyo teixeira que se lhe caRegaram em sua Receyta folhas 17”.

¹¹⁹ À margem: “despeso em mortalhas folhas 81 – 82 – 83 – as – C^olxxiiij –”.

¹²⁰ À margem: “Entregou A antonyo teixeira xbj alJarauyas que se lhe caRegaram em Receyta folhas 17 – E huũa se despemdeo per as tochas”.

¹²¹ À margem: “Entregou destas coRedyças – xiiij – que se caRegaram antonyo teixeira folhas 17”.

¹²² À margem: “entregou xxj carapucas a antonyo teixeira folhas 17”.

¹²³ À margem: “Entregou as pola dyta maneyra outras velhas”.

[414]	¹²⁴ Jtem sete toalhas de mesa ss. quatro toalhas vsadas E duas de barbamte E outra nam diz de que	bij peças
[415]	Jtem dous Roupões de cacheira preta velhos	ij peças
[416]	¹²⁵ Jtem hũa guarda porta de tornay velha	j peça
[417]	Jtem huũ Recheo d almofadynha	j peça
[418]	¹²⁶ Jtem huũ xergam	j peça
[419]	Jtem treze cadeyras d espaldas das velhas vsadas	xiiij peças
[420]	¹²⁷ Jtem tres leytos de bordos peqenos sem balustres nem coRedyças	iiij peças
[421]	Jtem duas cadeyras Rasas velhas	ij peças
[422]	Jtem outro xergam de cunhamço cheo de palha	j peça
[423]	Jtem dous castyçaes de latam hũ sam E outro quebrado	ij peças
[424]	Jtem hũa caxa de pão com sua fechadura E chaue em que diz que se guarda o dinheiro que hos doemtes trazem comsigo se o trazem que esta na dyta casa da Rouparia	j peça
[f. 20]		
	Roupa – que serue nas emfermaryas –	
		xergões
[425]	Jtem Çemto quoremta xergões .ss. na emfermarya dos ferydos – xbiij ^o E na dos homes das febres – xx E na das molheres das febres – xx E no coRedor dos homes – xiiij E na dos homens dos males – xxiiij E na das molheres deles – xx No ospital de baixo – xxj os capuchos – iiiij que fazem asy os dytos çemto quaremta xergões	C R ^{ta} peças
		Colchões
[426]	E çemto cymquoemta dous colchões .ss. na dos ferydos dezoyto – xbiij ^o E na dos homens febres – xx E na das molheres febres – xxij E no coRedor dos homens – xbiij ^o E na dos homens dos males – xxxij E na das molheres deles – xxx E nos capuchos – xij que fazem asy os dytos cemto cymqoenta dous colchões	C ^{to} Lij peças

¹²⁴ À margem: “*Emtregou cynquo toalhas atoalhadas grandes pola dyta maneyra*”.

¹²⁵ À margem: “*Emtregou esta porta pola dyta maneyra*”.

¹²⁶ À margem: “*Emtregou este xergam pola dyta maneyra*”.

¹²⁷ À margem: “*destes tres leytos emtregou antonyo da costa a fernam d obydos hũ somente o qual fernam d obydos emtregou amtonyo teixeira folhas 17 – de sua Receyta –*”.

	fronhas de travyseyros	
[430]	E dozemas cymquoemta hũa fronhas de travyseyros .ss. na dos ferydos – xxxbij ^o E nos homes febres – R ^{ta} / [f. 21] ¹³⁴ E na das molheres de febres – Rbij E no coRedor – xxb E na dos homens dos males – Rb E nas molheres deles – xxxb E nos capuchos – xxj o que fazem asy os dytos dozemas cymquoemta hũa fronhas de travyseyros	ij ^o Lj peças
	Recheos d almofadas	
[431]	¹³⁵ E cymquoemta Noue Recheos d almofadas de pena .ss. na dos ferydos – xxxbij nos homes de febres – ix na das molheres de febres – xbij E no coRedor – iij no ospital de baixo – iij que fazem asy as dytas Lix Recheos d almofadas	Lix peças
	fronhas delas	
[432]	¹³⁶ E satemta fronhas d almofadas .ss. Na do [sic] ferydos – ix na dos homes febres – xxxbij na das molheres febres – xxxiiij E na dos homens males – j que fazem asy as dytas Lxx fronhas	Lxx peças
	Cubertas	
[433]	¹³⁷ E dozemas cymquoemta cymquo cubertas E mantas de sortes ss. na emfermarya dos ferydos – xiiij d alquiçe E na dos homens febres digo na das molheres – xxx – d alquiçe E no coRedor – Rta – bij de cacheyra bramca xbij d alquyçe – ix de caduel – E – j d alJarauya E – ij d alemteJo – E – iij d alquyçe vermelho E nos homens dos males – Riiij – xxiiij d alJarauyas j – de cacheyra velha – xbij d alquyçe E j – de gedelha / [f. 21v.] E na das molheres dos males – Lxxx Rix d alquiçe velhos E xxxiiij – alyarauyas pera detras xb vsadas E xix nouas – E ij de tenaby bramco E no ospital de baixo – Riiij ^o - j – de cacheyra – xij de Retalhos – xxxj d alquyçe velhos que fazem asy as dytas dozemas cymquoemta cymquo cubertas de sortes	ij ^o Lb peças

¹³⁴ À margem: “destas entregou fernam d obydos menos – xij fronhas que vam em sua despesa folhas 82 – E as – ij^o xxxix se lhe caRegaram A amtonyo teixeira folhas 19 – de sua Receyta”.

¹³⁵ À margem: “E asy lhe entregou estes – Lix Recheos E lhe sam caRegados folhas 19 –”.

¹³⁶ À margem: “destas fronhas entregou menos cymquo que lhe Vam em despesa deste folhas 82 – E as Lxb ficam caRegadas em Receyta a amtonyo teixeira folhas 19 –”.

¹³⁷ À margem: “destas – ij^o lb cubertas entregou a fernam d obydos somente – CLix porque as outras que faltam heram podres E Rotas que peara nada aproueytaum que ho prouedor E yrmaos vyram E mandaram tyrar da casa E lamçar no monturo – as quaes – CLix lhe sam em Receyta folhas 20 –”.

	CoRediças	
[434]	¹³⁸ E çemto E trynta quatro CoRediças .ss. na dos ferydos – xxbiiij ^o - j de Lemço xxij de cotonya E cymço d alJarauyas vermelhas E na dos homes de febres – xxx E na das molheres – xxbij hũa d alyarauya xxbj de lenço E no coRedor [sic] E na dos homens dos males – xxxiiij de cotonya E na das molheres males – xxbj – de cotonya que fazem asy as ditas çemto trymta quatro coRediças	Cxxxiiij peças
	Camysas	
[435]	¹³⁹ E trezemas camysas .ss. na dos ferydos – Rbiiij ^o homens febres – Lxxij molheres febres – xxbij CoRedor homens – Rij homes males – L molheres – Rj Capuchos – xx que fazem asy as dytas trezemas camysas	iiij ^o peças
	Carapuças	
[436]	E dozemas oytenta sete carapuças ss. na dos ferydos – Lxxb – oyto de cacheyra E as sasemta sete de lynho / [f. 22] E na dos homens febres – Cxbij E na das molheres – ix no coRedor – xxxbj homens males – xxxbj dyguo – Rj na dos capuchos – ix que fazem asy as ditas dozemas oytenta sete carapuças	ij ^o Lxxxbij peças
	Roupões	
[437]	E satemta noue Roupões de cacheyra .ss. na enfermaria dos ferydos – xij Na dos homens de febres – xxiiij ^o das molheres – xbij CoRedor – L homens dos males – xbj Molheres males – b que fazem asy os ditos satemta noue Roupões	Lxxix peças
	pamtufos	

¹³⁸ À margem: “*Entregou fernam d obydos a antonyo teixeira as – CRiiij coRediças – E – iiij camysas – E – ij^o lxxxbij carapuças comteudas nestas tres adyçoas que lhe foram caRegadas em sua Receyta folhas 19 –*”.

¹³⁹ À margem: “*E asy lhe entregou estes – Lix Recheos E lhe sam caRegados folhas 19 –*”.

[438]	¹⁴⁰ E quoremta sete pares de pamtufo na dos ferydos – x pares Na dos homens febres – xiiij Mulheres de febres – iiij CoRedor – bj Na dos homens de males – xiiij que fazem asy os ditos quoremta sete pares	Rbij peças
	toalhinhas	
[439]	E trezemtaz nove toalhinhas do comer .ss. na dos ferydos – xxxbj na dos homes febres – Lxix mulheres febres – Lxiiij No coRedor – xbj na dos homens males – Lxxbiiij ^p mulheres males – xxxij Capuchos – xiiij que fazem as dytas trezemtaz nove toalhinhas	iiij ^e ix peças
	toalhas	
[440]	E Vymte tres toalhas de sortes .ss. na dos ferydos de mãos – iiij na dos homes febres – duas de maos E iiij do Repartyr o comer – b Na das mulheres seys tres de mãos E – iiij d unções – bj / [f. 22v.] No coRedor duas hũa de pano da ymdea E hũa atalhada pera a mesa – ij na dos homens males atalhadas pera o altar – iiij ^o e na das mulheres males de mãos – ij Capuchos de mãos – j que fazem asy as dytas Vymte tres toalhas	xxiiij peças
	guarda portas	
[441]	¹⁴¹ E doze guarda portas de tornay em que emtra hũa pano .ss. na dos ferydos duas portas – ij homens febres quatro s. – hũa pano E tres portas – iiij ^p mulheres febres duas portas – ij mulheres males hũa porta – j Espital de baixo portas – iiij que fazem asy as dytas doze portas com ho pano	xij peças
	colheres de prata	
[442]	¹⁴² E tres colheres de prata na enfermaria dos homens das febres	iiij peças

¹⁴⁰ À margem: “*Entregou fernam d obydos a amtonyo teixeira os – lxxix – Roupões E – Rbij pares de pamtufo – E iiij^e ix toalhinhas – E xxiiij toalhas conteudo nestas quatro adyções que lhe outrosy foram caRegados em sua Receyta folhas 20 –*”.

¹⁴¹ À margem: “*destas – xij portas se caRegaram em Receyta sobre antonyo teixeira nove somente porque as tres se lamcaram fora da casa por serem podres E nam prestarem pera nada folhas 20 –*”.

¹⁴² À margem: “*Entregou fernam d obydos a Amtonyo teixeira quue [sic] lhe sam caRegados pola dyta maneyra 20 – as tres colheres de prata E – x alJarauias E alquyçe –*”.

		alJarauias	
[443]	E dez alquiçes vermelhos velhos em que emtra digo que sam dez aljarauyas vermelhas velhas em que emtra hũ alquiçe vermelho velho .ss. na dos feridos hũa alJarauya – j E na dos homens febres noue ss. oyto alJarauyas E j alquyçe – ix que fazem asy as ditas dez peças		x peças
		aventães	
[444]	¹⁴³ E oyto aventães cymquo na das molheres febres – b CoRedor – ij molheres males – j que sam asy os ditos oyto aVentães		biiij ^o peças
[445]	¹⁴⁴ E huũ pano de palmilha azul em que se escreue na emfermaria dos homes de febres		j peça
[446]	¹⁴⁵ E dous lambes E tres pedaços .ss. na dos ferydos hũ lanbel E meyo E na dos homes febres hũ lanbel Roto que serue no bamco E na dos homens males dous pedaços deles que fazem asy os ditos cymquo peças		b peças
[f. 23]			
[447]	¹⁴⁶ E quatro bamcães .ss. hũ que esta no bamco da emfermaria dos homens febres E dous na dos ferydos em cyma dos almaryos dos emgoentos E na das molheres de febres huũ que fazem asy os dytos quatro bamcães		iiij ^o peças
[448]	E na emfermaria dos homens de febres huũ saleyrinho de estanho		j peça
[449]	¹⁴⁷ E dous yaRos de estanho huũ na emfermaria dos ferydos E outro na dos homens de febres		ij peças
[450]	¹⁴⁸ E dous piches de estanho alem doutros dous de que ya era feyta Receyta .ss. huũ na dos ferydos E o outro E outro [sic] na das molheres febres		ij peças
[451]	E outro pichel mays		j peça /
[f. 23v.]			
		Roupa que serue partes	
[452]	¹⁴⁹ Jtem trymta huũ colchões		xxxj peças

¹⁴³ À margem: “E asy estes oyto aVemtaes pola dyta maneyra folhas vt –”.

¹⁴⁴ À margem: “E asy este pano folhas vt –”.

¹⁴⁵ À margem: “E asy estes lambes E pedaços pola dyta maneyra folhas vt –”.

¹⁴⁶ À margem: “Entregou obydos a amtonyo teixeira estes quatro bamcaes E saleyro E lhe sam em Receyta folhas 20 –”.

¹⁴⁷ À margem: “ver vam Atras quatro ya Vam atras –”.

¹⁴⁸ À margem: “Vam entreges com os dous atras Amtonyo teixeira E caRegados em sua Receyta folhas 13 –”.

¹⁴⁹ À margem: “Entregou fernam d obydos A amtonyo teixeira estes – xxxj colchões com mays sete que lhe foram caRegados em Receyta folhas 21 –”.

[453]	¹⁵⁰ Jtem dezoyto xergões	xbiiij° peças
[454]	¹⁵¹ Jtem vymte huñ traueseyros	xxj peças
[455]	¹⁵² Jtem satemta sete lemções	Lxxbij peças
[456]	¹⁵³ Jtem vymte tres fronhas de traueseyros	xxiiij peças
[457]	¹⁵⁴ E quatro d almofadinhas	iiij peças
[458]	¹⁵⁵ Jtem trymta seys cobyrtores vymte noue de papa E sete de pano de cores	xxxj peças
[459]	¹⁵⁶ Jtem huña colcha	j peça
[460]	¹⁵⁷ Jtem oyto cobyrtores de cacheyra	biiij° peças
[461]	Jtem huña mamta	j peça
[462]	Jtem tres almadraques	iiij peças
[463]	¹⁵⁸ Jtem duas cubertas de burel	ij peças
[464]	¹⁵⁹ Jtem huñ Roupam	j peça
[465]	Jtem duas almofadinhas de trez	ij peças
[466]	¹⁶⁰ Jtem tres camysas	iiij peças
[467]	¹⁶¹ Jtem quatro baRas de camas	iiij peças
[468]	¹⁶² Jtem vymt oyto sobrepelizas grandes E pequenas digo dos padres E dos moços	xxbiiij° peças
[469]	¹⁶³ Jtem duas caldeyras hũa grande E outra pequena que serue nas lauamdeyras	ij peças
[470]	Jtem tres gamelas duas grandes E hũa pequena – que tambem seruem na lauagem	iiij peças
[471]	¹⁶⁴ Jtem huñ caldeyram grande que serue de cozymentos da crystaleyra E hũa trempem de feRo	ij peças

¹⁵⁰ À margem: “E entregou ao dyto os xbiiij° xergoes que lhe outrosy foram caRegados as folhas vt –”.

¹⁵¹ À margem: “E xxiiij trauyseyros pola dita maneyra folhas vt –”.

¹⁵² À margem: “E asy lhe entregou destes – Lxxbij Lenções somente - Lxbij –”.

¹⁵³ À margem: “E asy xxij fronhas de trauyseiros destas xxiiij –”.

¹⁵⁴ À margem: “E asy as quatro almofadas pola dyta maneyra – E asy cymquo fronhas dellas –”.

¹⁵⁵ À margem: “E entregou xxxj cobyrtores ss. xxiiij de papa E – biiij° de cor que se lhe caRegaram na dyta Receyta folhas 21 –”.

¹⁵⁶ À margem: “E entregou a colcha pola dyta maneyra –”.

¹⁵⁷ À margem: “E dos oyto cobyrtores de cacheyra entregou sete digo cymquo folhas vt –”.

¹⁵⁸ À margem: “E entregou as duas cubertas de burel folhas vt –”.

¹⁵⁹ À margem: “E ho Roupam –”.

¹⁶⁰ À margem: “E asy as tres camysas”.

¹⁶¹ À margem: “E entregou cymquo baRas folhas vt –”.

¹⁶² À margem: “E entregou – xx sobrepelizas – folhas vt – E entregou hũ cobyrtor de gedelha E outro d alquyçe – folhas vt – E oyto toalhas de comer”.

¹⁶³ À margem: “E asy as duas caldeyras E tres gamelas”.

¹⁶⁴ À margem: “E asy o caldeyram E trempem que lhe pola dyta maneyra foram caRegadas em Receyta – folhas vt –”.